

Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 10(2)(f) v povezavi s členom 3(j) Direktive 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o potrošniških kreditnih pogodbah in razveljavitvi Direktive Sveta 87/102/EGS ⁽¹⁾ z vidika načela učinkovitosti prava Unije in namena te direktive ter glede na člen 3(1) in (2) v povezavi s členom 4(1) Direktive Sveta 93/13/EGS ⁽²⁾ z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah razlagati tako, da nasprotuje praksi, da se v pogodbe o potrošniškem kreditu, katerih vsebina ni rezultat posamičnega dogovora med trgovcem (posojilodajalcem) in potrošnikom (posojilojemalcem), vključijo določbe, v skladu s katerimi se ne obrestuje samo znesek, ki ga potrošnik črpa, ampak tudi neobrestni stroški kredita (to je provizije ali drugi stroški, ki niso sestavni del zneska kredita, ki ga potrošnik črpa, vendar so del celotnega zneska, ki ga mora potrošnik plačati za izpolnitev svoje obveznosti iz potrošniške kreditne pogodbe)?
2. Ali je treba člen 10(2)(f) in (g) Direktive 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o potrošniških kreditnih pogodbah in razveljavitvi Direktive Sveta 87/102/EGS (UL 2008, L.133, str. 66) z vidika načela učinkovitosti prava Unije in namena te direktive ter glede na člen 5 Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 288) razlagati tako, da nasprotuje praksi, da se v pogodbe o potrošniškem kreditu, katerih vsebina ni rezultat posamičnega dogovora med trgovcem (posojilodajalcem) in potrošnikom (posojilojemalcem), vključijo določbe, iz katerih je razvidna le posojilna obrestna mera in v znesku izražena skupna vrednost kapitaliziranih obresti, ki jih je potrošnik dolžan plačati kot izpolnitev svoje obveznosti po pogodbi, ne da bi se potrošnika ob tem izrecno obvestilo, da je osnova za izračun kapitaliziranih obresti (izraženih številčno) znesek, ki ni enak znesku kredita, ki ga potrošnik dejansko črpa, in posebej, da je ta osnova vsota zneska kredita, ki ga potrošnik črpa, in neobrestnih stroškov kredita, to je zlasti, da gre za vsoto zneska kredita, ki ga je potrošnik črpal, in neobrestnih stroškov kredita (to je provizij ali drugih stroškov, ki niso sestavni del zneska kredita, ki ga potrošnik črpa, vendar so del celotnega zneska, ki ga mora potrošnik plačati za izpolnitev svoje obveznosti iz potrošniške kreditne pogodbe)?

⁽¹⁾ UL 2008, L.133, str. 66.

⁽²⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 15, zvezek 2, str. 288.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Upravno sodišče v Zagrebu (Hrvaška)
2. novembra 2022 – LM/Ministarstvo financija Republike Hrvatske, Samostalni sektor za
drugostupanski upravni postopek

(Zadeva C-682/22)

(2023/C 35/40)

Jezik postopka: hrvaščina

Predložitevno sodišče

Upravno sodišče v Zagrebu

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: LM

Tožena stranka: Ministarstvo financija Republike Hrvatske, Samostalni sektor za drugostupanski upravni postopek

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 26(2)(c) Okvirnega sporazuma med vlado Republike Albanije in Komisijo Evropskih skupnosti o pravilih za sodelovanje v zvezi s finančno pomočjo Evropske skupnosti Republiki Albaniji pri izvajanju pomoči v okviru instrumenta predpristopne pomoči (IPA), podpisanega 18. oktobra 2007, razlagati tako, da izključuje pristojnost države članice, v konkretnem primeru Republike Hrvaške, da z dohodnino obdavčuje dohodke, ki so bili njeni državljanki kot dolgoletno

napoteni strokovnjakinji leta 2016 izplačani za opravljeno delo na ozemlju Albanije v okviru projekta, katerega uporabniki so državne institucije Republike Albanije in ki ga financira Evropska unija v okviru instrumenta predpristopne pomoči IPA 2013?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Italija) 4. novembra 2022 – Adusbef – Associazione difesa utenti servizi bancari e finanziari in drugi/Presidenza del Consiglio dei ministri in drugi

(Zadeva C-683/22)

(2023/C 35/41)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Adusbef – Associazione difesa utenti servizi bancari e finanziari, AIPE – Associazione italiana pressure equipment, Confimi Industria Abruzzo – Associazione dell'industria manifatturiera e dell'impresa privata dell'Abruzzo

Tožene stranke: Presidenza del Consiglio dei ministri, Ministero dell'Economia e delle Finanze, Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità sostenibili, DIPE – Dipartimento programmazione e coordinamento della politica economica, Autorità di regolazione dei trasporti, Corte dei Conti, Avvocatura Generale dello Stato

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je v nasprotju s pravom [Unije], če se nacionalna ureditev razlaga tako, da lahko javni organ, ki je koncedent, izvede postopek subjektivne in objektivne spremembe veljavne koncesije za avtoceste ali začne vnovična pogajanja glede takšne koncesije, ne da bi presodil in se izrekel o tem, ali je izvedba postopka oddaje javnega naročila obvezna, in v zvezi s tem podal mnenje?
2. Ali je v nasprotju s pravom [Unije], če se nacionalna ureditev razlaga tako, da lahko javni organ, ki je koncedent, izvede postopek subjektivne in objektivne spremembe veljavne koncesije za avtoceste ali začne vnovična pogajanja glede takšne koncesije, ne da bi presodil zanesljivost koncesionarja, ki je storil hudo kršitev obveznosti?
3. Ali pravo [Unije] v primeru ugotovitve kršitve obveznosti izvedbe postopka oddaje javnega naročila in/ali ugotovitve, da je imetnik koncesije za avtoceste nezanesljiv, nalaga obveznost prekinitve razmerja?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale di Oristano (Italija) 9. novembra 2022 – S. G. / Unione di Comuni Alta Marmilla

(Zadeva C-689/22)

(2023/C 35/42)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Tribunale di Oristano

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: S. G.

Tožena stranka: Unione di Comuni Alta Marmilla